

Obchodní podmínky Letiště Praha, a. s.

účinné od 10. 10. 2022

Preambule

A. K uzavření smlouvy mezi Smluvními stranami dochází okamžikem účinnosti přijetí objednávky Objednatele Dodavatelem. Tyto Obchodní podmínky činí součástí každé takové smlouvy. Pro účely objednávky jsou použitelné pouze a výlučně (i) tyto Obchodní podmínky a případně také (ii) Licenční podmínky Letiště Praha, a. s., pokud na takové licenční podmínky objednávka odkazuje. Použití jakýchkoliv jiných obchodních podmínek Objednatele, Dodavatele či jakékoliv jiné třetí strany se tímto výslovně vylučuje. Na takovéto jiné obchodní podmínky nebude brán zřetel.

I. Plnění

1.1 Plnění. Dle dohody Smluvních stran je předmět závazku vymezen v objednávce (dále jen „**Plnění**“).

1.2 Vlastnictví a nebezpečí škody. Vlastnické právo a nebezpečí škody na Plnění přechází na Objednatele okamžikem jeho protokolárního převzetí Objednatelem.

1.3 Vlastnosti Plnění. Dodavatel se zavazuje dodat Objednateli Plnění v množství, druhu a specifikaci sjednané v objednávce a dále prostě jakýchkoli práv třetích osob a vad. Je-li předmětem objednávky koupě, je Dodavatel povinen Plnění dodat nové, nepoužité, nepoškozené, plně funkční, v nejvyšší jakosti poskytované jeho výrobcem a spolu se všemi licencemi a právy nutnými k jeho řádnému a nerušenému užívání Objednatelem. Je-li předmětem Plnění koupě zboží, jehož součástí je obal, zavazuje se Dodavatel informovat Objednatele o způsobu zajištění zpětného odběru a využití odpadu z obalů. Je-li předmětem Plnění poskytnutí služby, v rámci které vzniknou odpady, je Dodavatel původcem těchto odpadů, pokud není v objednávce výslovně uvedeno jinak.

1.4 Práva k duševnímu vlastnictví. Dodavatel ujistí Objednatele, že užíváním a převzetím Plnění nebude zasahováno do práv třetích osob k autorskému dílu, ochranné známce, patentu, užitému vzoru, průmyslovému vzoru, vynálezu, biotechnologickému vynálezu, topografii polovodičového výrobku, obchodní firmě, označení původu a zeměpisného označení, obchodnímu tajemství, know-how, zlepšovacím návrhům nebo goodwillu.

II. Přijetí

2.1 Přijetí objednávky nabývá účinnosti okamžikem doručení Dodavatelem podepsané objednávky v naskenované podobě e-mailem na kontaktní údaje Objednatele uvedené v objednávce. Dodavatel se zavazuje doručit Dodavatelem podepsanou objednávku v naskenované podobě e-mailem na kontaktní údaje Objednatele uvedené v objednávce do 24 hodin od okamžiku doručení objednávky Dodavatelí.

2.2 Neúplné přijetí. Dodavatel není oprávněn objednávkou Objednatele přijmout s jakýmkoli doplňky nebo výhradami; takové přijetí se považuje za odmítnutí objednávky. Ustanovení § 1740 odst. 3 věta první zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Občanský zákoník**“) se nepoužije.

III. Termín dodání, převzetí Plnění

3.1 Termín dodání. Dodavatel se zavazuje dodat Plnění v termínu uvedeném v objednávce (dále jen „**Termín dodání**“).

3.2 Převzetí Plnění. Dodavatel je povinen Plnění dodat do místa dodání dle objednávky v dohodnuté hodině Termínu dodání v kvalitě a se všemi dokumenty a doklady souvisejícími s Plněním a umožnit Objednateli prohlídku Plnění a případně ověření jeho funkčnosti. Poté, co si Objednatel Plnění prohlédne, případně ověří funkčnost, sepíše Smluvní strany předávací protokol.

3.3 Odmítnutí převzetí. Objednatel není povinen Plnění převzít, pokud dle jeho posouzení Plnění trpí jakýmkoliv vadami. Odmítne-li Objednatel z výše uvedeného důvodu Plnění převzít, je Dodavatel povinen poskytnout Objednateli nové Plnění, jež plně odpovídá specifikaci uvedené v objednávce, a to nejpozději ve lhůtě pěti (5) kalendářních dnů počínající dnem následujícím po Termínu dodání. Ustanovení odst. 3.2 těchto Obchodních podmínek platí v tomto případě obdobně.

IV. Cena, její splatnost, fakturace

4.1 Cena. Cena uvedená v objednávce zahrnuje veškeré náklady Dodavatele související s poskytnutím Plnění (zejména náklady na dopravu, instalaci, je-li předmětem Plnění). K ceně bude připočtena DPH ve výši dle právních předpisů platných k datu uskutečnění zdanitelného plnění.

4.2 Způsob placení. Cena je splatná na bankovní účet Dodavatele na základě faktury vystavené Dodavatelem. Cena je splatná v měně, ve které je sjednána.

4.3 Pokud v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, Dodavatel (i) bude rozhodnutím správce daně určen jako nespolehlivý plátců nebo (ii) bude vyžadovat úhradu za zdanitelné plnění poskytnuté dle objednávky a těchto Obchodních podmínek na bankovní účet, který není správcem daně zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup, nebo bankovní účet vedený poskytovatelem platebních služeb mimo území ČR, je Objednatel oprávněn uhradit na bankovní účet Dodavatele pouze Cenu za Plnění bez DPH. DPH, je-li účtována a je-li součástí úhrady ze strany Objednatele, je Objednatel oprávněn uhradit přímo na účet příslušného správce daně. V takovém případě se částka ve výši DPH nepovažuje za neuhrazený závazek vůči Dodavatelí, Dodavatel tak není oprávněn požadovat doplatek DPH ani uplatňovat jakékoliv úroky z prodlení. O tomto postupu je Objednatel povinen Dodavatele informovat, a to nejpozději k datu úhrady Ceny.

4.4 Náležitosti Faktury. Faktura musí splňovat veškeré náležitosti daňového dokladu ve smyslu příslušných právních předpisů platných na území České republiky, musí obsahovat ve vztahu k poskytnutému Plnění věcně správné a dostatečně podrobné údaje a číslo objednávky. Přílohou faktury musí být jeden (1) stejnopis předávacího protokolu podepsaný Objednatelem. Smluvní strany sjednávají, že faktury vystavené na základě objednávky a těchto Obchodních podmínek mohou mít listinnou nebo elektronickou podobu ve formátu pdf (faktura má elektronickou podobu tehdy, pokud je vystavena a obdržena elektronicky), přičemž obě Smluvní strany tímto s použitím faktur v elektronické podobě výslovně souhlasí.

4.5 Postup fakturace. Faktura může být vystavena nejdříve v den, kdy Objednatel podepsal předávací protokol. Dodavatel je povinen doručit fakturu na fakturační adresu uvedenou v objednávce. Objednatel je oprávněn fakturu Dodavatelí vrátit, neobsahuje-li náležitosti dle odst. 4.4 těchto Obchodních podmínek. Dodavatel je v tomto případě povinen bezodkladně Objednateli doručit novou fakturu, která bude splňovat veškeré náležitosti dle odst. 4.4 těchto Obchodních podmínek. Doručení nové, správně vystavené faktury, začíná běžet nová lhůta splatnosti.

4.6 Splátnost faktury. Splátnost faktury činí čtyřicet pět (45) kalendářních dnů od data doručení faktury na fakturační adresu Objednatele, není-li v objednávce uvedena splátnost jiná. Faktura je považována za uhrazenou okamžikem odeslání příslušné částky z účtu Objednatele. Případně-li termín splátnosti na sobotu, neděli, den pracovního volna a den pracovního klidu ve smyslu platných a účinných právních předpisů České republiky nebo na 31. 12. nebo den, který není pracovním dnem podle platného znění zákona č. 370/2017 Sb., o platebním styku, ve znění pozdějších předpisů, posouvá se termín splátnosti na nejbližší následující pracovní den.

V. Záruka, reklamace

5.1 Záruka. Dodavatel tímto ujišťuje Objednatele, že Plnění bude mít po dobu dvou (2) let od předání Objednateli (neuvádí-li objednávka lhůtu jinou) vlastnosti sjednané v odst. 1.3 a 1.4 těchto Obchodních podmínek. Záruční doba počíná běžet dnem protokolárního předání Plnění Objednateli.

5.2 Reklamace. Objednatel je povinen oznámit Dodavateli vadu Plnění, která se vyskytla v průběhu Záruční doby, bezodkladně po jejím zjištění (dále jen „**Vytčení vady**“). Vytčení vady musí být zasláno Dodavateli písemně doporučeným dopisem na adresu jeho sídla nebo prostřednictvím datové zprávy nebo e-mailu na kontaktní údaje Dodavatele. Dodavatel je povinen do jednoho (1) pracovního dne ode dne doručení Vytčení vady potvrdit přijetí Vytčení vady a ve lhůtě dvou (2) pracovních dnů ode dne doručení Vytčení vady započít s odstraněním vytčené vady. Dodavatel se zavazuje vytčenou vadu odstranit nejpozději ve lhůtě pěti (5) pracovních dnů ode dne doručení Vytčení vady. Odstraněním vytčené vady se rozumí zejména oprava vedoucí k plné a bezvadné funkčnosti Plnění, nebo dodání nového, bezvadného Plnění, jakož i odstranění vady právní.

VI. Smluvní pokuty, úrok z prodlení

6.1 Smluvní pokuty. Objednatel je oprávněn požadovat po Dodavateli:

6.1.1. za porušení povinnosti dodat Plnění v Termínu dodání smluvní pokutu ve výši 0,3 % z Ceny za každý byť započatý den prodlení, nebo

6.1.2. za porušení povinnosti dodat Plnění po odmítnutí jeho převzetí Objednatelem ve lhůtě dle odst. 3.3 těchto Obchodních podmínek smluvní pokutu ve výši 0,3% z Ceny za každý byť započatý den prodlení, nebo

6.1.3. za porušení povinnosti odstranit Objednatelem vytčenou vadu ve lhůtě dle odst. 5.2 těchto Obchodních podmínek smluvní pokutu ve výši 0,3 % z Ceny za každý za každý byť započatý den prodlení.

6.2 Úrok z prodlení. Dodavatel je oprávněn v případě prodlení Objednatele s úhradou faktury požadovat po Objednateli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,02 % z dlužné částky za každý byť započatý den prodlení.

6.3 Splatnost smluvní pokuty a úroku z prodlení. Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné do patnácti (15) kalendářních dnů ode dne doručení písemné výzvy k úhradě povinné Smluvní straně.

6.4 Vztah k náhradě škody. Uplatněním nároku na zaplacení smluvní pokuty nebo jejím zaplacením není dotčen nárok požadovat náhradu škody v plné výši. Způsobí-li Dodavatel Objednateli nemajetkovou újmu, je povinen ji odčinit.

VII. Další ujednání

7.1 Odstoupení od smlouvy. Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněna od smlouvy odstoupit, pokud druhá Smluvní strana poruší své smluvní povinnosti podstatným způsobem. Podstatným porušením se rozumí:

7.1.1. Plnění nemá vlastnosti vymíněné v objednávce nebo v odst. 1.3 nebo v odst. 1.4 těchto Obchodních podmínek a ke zjednání nápravy nedojde ani v dodatečně lhůtě sedmi (7) kalendářních dnů ode dne, kdy Objednatel odmítne převzít Plnění dle odst. 3.3 těchto Obchodních podmínek, nebo

7.1.2. Dodavatel nedodá Objednateli Plnění ani ve lhůtě pěti (5) kalendářních dnů od sjednaného Termínu dodání, nebo

7.1.3. Objednatel bude v prodlení s úhradou Ceny delším než třicet (30) kalendářních dnů od data splatnosti, nebo

7.1.4 potvrzení Dodavatele dle odst. 7.14.1 nebo 7.14.2 smlouvy se ukáže jako nepravdivé, nebo

7.1.5 Dodavatel poruší svůj závazek dle odst. 7.14.3 nebo 7.14.4 smlouvy, nebo

7.1.6 Dodavateli bude v průběhu účinnosti smlouvy uložen trest zákazu plnění veřejných zakázek, který mu zakáže realizovat Plnění dle smlouvy, nebo

7.1.7 v průběhu účinnosti smlouvy bude přijata sankce/opatření, které Dodavateli zakáže realizovat Plnění dle smlouvy.

Projev vůle odstoupit od smlouvy musí být učiněn písemně a doručen druhé Smluvní straně. Účinky odstoupení nastávají okamžikem doručení odstoupení druhé Smluvní straně.

7.2 Práva Dodavatele vzniklá ze smlouvy nesmí být postoupena, započtena nebo zastavena bez předchozího písemného souhlasu Objednatele. Objednatel je oprávněn jednostranným prohlášením započíst jakoukoli svou pohledávku za Dodavatelem ze smlouvy nebo vzniklou v souvislosti se smlouvou; to platí i pro pohledávky nejisté nebo neurčitě.

7.3 Změna okolností. Dodavatel na sebe bere nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.

7.4 Smlouvy uzavírané adhezním způsobem. S ohledem na uzavření smlouvy mezi podnikateli v rámci jejich podnikání se Smluvní strany v souladu s ustanovením § 1801 Občanského zákoníku dohodly, že pro účely této smlouvy se nepoužijí ustanovení § 1799 a § 1800 Občanského zákoníku o smlouvách uzavíraných adhezním způsobem.

7.5 Smlouva se řídí právním řádem České republiky. Práva a povinnosti Smluvních stran smlouvy výslovně neupravená se řídí podle předmětu Plnění příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku. Smluvní strany si tímto sjednávají místní příslušnost obecného soudu Objednatele dle § 89a zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů.

7.6 Pro vyloučení pochybností Smluvní strany výslovně potvrzují, že jsou podnikateli ve smyslu Občanského zákoníku, že uzavírají smlouvu při svém podnikání, a že se na smlouvu tudíž neuplatní ustanovení § 1793 Občanského zákoníku (neúměrné zkrácení) ani § 1796 Občanského zákoníku (lichva). Dodavatel dále prohlašuje, že není slabší stranou a že Objednatel svou kvalitu odborníka ani své hospodářské postavením nezneužívá k vytváření nebo k využití závislosti Dodavatele a k dosažení zřejmě a nedůvodně nerovnováhy ve vzájemných právech a povinnostech Smluvních stran.

7.7 Objednatel sdělil Dodavateli všechny skutkové a právní okolnosti, o nichž k datu podpisu smlouvy věděl nebo vědět měl, a které jsou relevantní ve vztahu k uzavření smlouvy. Objednatel nebude mít žádné další povinnosti v souvislosti s jakýmkoliv skutečnostmi, které vyjdou najevo a o kterých neposkytl Dodavateli informace při jednání o smlouvě.

7.8 Objednatel Dodavatele upozorňuje a Dodavatel bere na vědomí, že Objednatel je osobou uvedenou v § 2 odst. 1 písm. n) zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

7.9 Dodavatel je povinen zdržet se takových činností, které by mohly přímo či nepřímo způsobit poškození nebo ohrožení jednotlivých složek životního prostředí v areálu letiště Praha/Ruzyně.

7.10 V případě dodávek Plnění, které obsahuje chemické látky a/nebo směsi, se Dodavatel zavazuje, že toto Plnění bude označeno v českém jazyce a v souladu s požadavky platné legislativy a údaji v bezpečnostním listu, když bezpečnostním listem se rozumí souhrn identifikačních údajů o chemické látce nebo směsi a údajů potřebných pro ochranu zdraví, bezpečnosti a ochranu životního prostředí (dále jen „**Bezpečnostní list**“). Systém označování a balení stanoví Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006. Obsah Bezpečnostního listu stanoví Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení a omezení chemických látek (dále jen „**Nařízení REACH**“).

7.11 V případě dodávek Plnění, které obsahuje chemické látky a/nebo směsi, se Dodavatel zavazuje zaslat Objednateli

7.11.1 Bezpečnostní list (v relevantních případech rovněž tzv. scénář expozice zahrnující daný způsob použití nebezpečné chemické látky a/nebo směsi Objednatelům) v českém jazyce, a to ke každé položce předmětu Plnění, ke které je s ohledem na platnou legislativu požadován,

7.11.2 vyplněné prohlášení Dodavatele, jehož vzor je přílohou tohoto dokumentu (dále jen „**Prohlášení**“).

Dodavatel se zavazuje zaslat uvedené dokumenty Objednateli elektronicky na adresu zpr.mailbox@prg.aero při prvním objednání dané položky nejpozději v Termínu dodání a dále vždy bez zbytečného odkladu po každém vydání aktualizované verze již zasláního Bezpečnostního listu. Při prvním objednání dané položky trpí Plnění vadami ve smyslu odst. 3.3 těchto Obchodních podmínek, pokud nejsou uvedené dokumenty Objednateli zaslány nejpozději v Termínu dodání.

7.12 Dodavatel se zavazuje, že dodané Plnění nebude obsahovat

7.12.1 zakázané látky dle Stockholmské úmluvy, zveřejněné na portálu Evropské Agentury pro chemické látky (dále jen „**ECHA**“) zde: <https://echa.europa.eu/cs/list-of-substances-subject-to-pops-regulation>,

7.12.2 látky uvedené na „Seznamu látek podléhajících povolení“ v příloze XIV Nařízení REACH, zveřejněné na portálu ECHA zde: <https://echa.europa.eu/cs/authorisation-list>,

7.12.3 látky uvedené na „Seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy“ (tzv. Kandidátská listina SVHC (Substance of Very High Concern) látek), zveřejněného na portálu ECHA zde: <https://echa.europa.eu/cs/candidate-list-table>, a to v koncentracích vyšších než 0,1 % hmotnostních,

a to s výjimkou případů Dodavatelem výslovně uvedených v Prohlášení, přičemž tyto látky mohou být v Plnění obsaženy v platnou legislativou dovoleném množství.

V případě, že bude objednané Plnění obsahovat látku, jejíž použití nově podléhá povolení dle Nařízení REACH, zavazuje se Dodavatel bez zbytečného odkladu informovat o této skutečnosti Objednavatele a nabídnout Objednateli adekvátní náhradu za takové Plnění.

7.13 V případě dodávek Plnění, které obsahuje chemické látky a/nebo směsi dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 528/2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání se Dodavatel zavazuje nejpozději v Termínu dodání zaslat Objednateli na adresu zpr.mailbox@prg.aero doklad o tom, že je takový přípravek registrován v registru biocidních přípravků ECHA v systému R4BP včetně specifikace typu přípravku (jeho způsobu použití), nebo že byla podána žádost o jeho registraci v uvedeném registru. Plnění trpí vadami ve smyslu odst. 3.3 těchto Obchodních podmínek, pokud Dodavatel takový doklad Objednateli nejpozději v Termínu dodání nezašle.

7.14 Uzavřením smlouvy

7.14.1 Dodavatel potvrzuje, že mu nebyl uložen pravomocný trest zákazu plnění veřejných zakázek, který mu zakazuje realizovat Plnění dle smlouvy,

7.14.2 Dodavatel potvrzuje, že se na něho nevztahuje sankce/opatření, které mu zakazuje realizovat Plnění dle smlouvy,

7.14.3 se Dodavatel zavazuje, že Plnění dle smlouvy nebude realizovat prostřednictvím subjektu, kterému byl uložen trest dle odst. 7.14.1 těchto Obchodních podmínek nebo na kterého se vztahuje sankce/opatření dle odst. 7.14.2 těchto Obchodních podmínek,

7.14.4 se Dodavatel zavazuje oznámit Objednateli změnu skutečnosti uvedeně v odst. 7.14.1 nebo odst. 7.14.2 těchto Obchodních podmínek, a to to deseti (10) kalendářních dnů ode dne, kdy taková změna skutečnosti nastala.

Příloha - Prohlášení Dodavatele/distributora o obsahu látek v dodávaných směsích, předmětech a výrobcích

Dodavatel	Název společnosti Adresa IČO
-----------	------------------------------------

V souladu s článkem 34 Nařízení Evropského parlamentu a Rady 1907/2006/ES o registraci, hodnocení a omezení chemických látek (dále jen „**Nařízení REACH**“) výše uvedený Dodavatel prohlašuje, že, není-li dále v tomto prohlášení stanoveno jinak, jím dodávané chemické směsi, předměty a výrobky nebo jejich součásti (podrobnější informace viz <https://echa.europa.eu/cs/scip-database>), neobsahují:

- zakázané látky dle Stockholmské úmluvy,
- látky uvedené na „Seznamu látek podléhajících povolení“ v příloze XIV Nařízení REACH, zveřejněné na portálu Evropské Agentury pro chemické látky (dále jen „**ECHA**“) zde: <https://echa.europa.eu/cs/authorisation-list>,
- látky uvedené na „Seznamu látek vzbuzujících mimořádné obavy“ (tzv. Kandidátská listina SVHC (Substance of Very High Concern) látek), zveřejněného na portálu ECHA zde: <https://echa.europa.eu/cs/candidate-list-table> (dále jen „**SVHC látky**“), a to v koncentracích vyšších než 0,1 % hmotnostních,
- níže specifikované vybrané látky v koncentracích $\geq 0,01$ % hmotnostních:

CAS	Název látky	Používaná zkratka
1763-23-1	Perfluorooktansulfonát (Perfluorooctane sulfonate) *	PFOS
335-67-1	Perfluorooktanová kyselina (Perfluorooctanoic Acid) *	PFOA
95-14-7	Benzotriazol (Benzotriazole)	BTA
136-85-6	Methylbenzotriazol (5- Methyl Benzotriazole)	MBTA
307-24-4	undecafluorohexanoic acid	PFHxA
355-46-4	Perfluorohexané sulfonic acid its salts	PFHxS
1163-19-5	Pentabromfenylether	deka BDE

85535-84-8

Decabromodiphenyl ether*
Chloralkany (C10-C13) Short Chain chlorinated paraffins*

SCCPs

Vzhledem k tomu, že Dodavatel i přes veškerou snahu není schopen dodat chemické směsi, předměty nebo výrobky nebo jejich součásti splňující požadavky dle bodů a) až d) výše, Dodavatel prohlašuje, že v dodávaných chemických směsích, předmětech a výrobcích nebo jejich součástech jsou obsaženy tyto látky dle bodů a) až d) výše, a to v platnou legislativou dovoleném množství:

Název produktu	Název látky	CAS	Obsah	Další postup pro dodávání výrobku			
				Náhrada látky	SVHC	Povolení REACH	dle Jiné

Dodavatel Plnění, které obsahuje v předmětech a výrobcích SVHC látku v koncentraci vyšší než 0,1 % hmotnostních, prohlašuje, že poskytl informace do databáze vedenou ECHA (databáze SCIP, podle Čl. 9 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 98/2008 o odpadech).

Dodavatel rovněž prohlašuje, že, v souladu s článkem 11, odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech a o zrušení nařízení (ES) č. 842/2006, jím dodávané výrobky a zařízení nebudou obsahovat technické aerosoly, které obsahují fluorované skleníkové plyny s GWP 150 nebo vyšším, s výjimkou případů, v nichž jsou vyžadovány ke splnění vnitrostátních bezpečnostních norem, nebo v případech použití v lékařských aplikacích.

Toto prohlášení Dodavatele nezbavuje Dodavatele povinnosti předávat informace o případných dalších změnách v souladu s platnou legislativou.

Dne:

Oprávněná osoba:

Funkce: